Early Journal Content on JSTOR, Free to Anyone in the World

This article is one of nearly 500,000 scholarly works digitized and made freely available to everyone in the world by JSTOR.

Known as the Early Journal Content, this set of works include research articles, news, letters, and other writings published in more than 200 of the oldest leading academic journals. The works date from the mid-seventeenth to the early twentieth centuries.

We encourage people to read and share the Early Journal Content openly and to tell others that this resource exists. People may post this content online or redistribute in any way for non-commercial purposes.

Read more about Early Journal Content at http://about.jstor.org/participate-jstor/individuals/early-journal-content.

JSTOR is a digital library of academic journals, books, and primary source objects. JSTOR helps people discover, use, and build upon a wide range of content through a powerful research and teaching platform, and preserves this content for future generations. JSTOR is part of ITHAKA, a not-for-profit organization that also includes Ithaka S+R and Portico. For more information about JSTOR, please contact support@jstor.org.

THE

JOURNAL

OF THE

ROYAL ASIATIC SOCIETY

OF

GREAT BRITAIN AND IRELAND.

VOLUME THE TWENTIETH.

M.DCCC.LXIII.

Reprint

SCHMIDT PERIODICALS GMBH

D-8201 Bad Feilnbach 2 / W. Germany

1986

Mit freundlicher Genehmigung des Originalverlages

Die Vorlagen für den Nachdruck stellte die Universitätsbibliothek Tübingen freundlicherweise zur Verfügung.

THE

JOURNAL

OF THE

ROYAL ASIATIC SOCIETY

OF

GREAT BRITAIN AND IRELAND.

VOLUME THE TWENTIETH.

LONDON:
BERNARD QUARITCH, 15 PICCADILLY.

M.DCCC.LXIII.

CONTENTS OF VOLUME XX.

ORIGINAL COMMUNICATIONS.

PAGE

Art. I.—Sketch of the Topography of East and West Berar, in reference to the Production of Cotton. By Captain Meadows Taylor 1

Art. II.—Does the Vaiśeshika Philosophy acknowledge a Diety, or not? By J. Muir, Esq., D.C.L., LL.D. . . 22

Art. III.—Legends chiefly from the Śatapatha Brāhmana. By J. Muir, Esq., D.C.L., LL.D. 31

Art. IV.—Brief Account of a Javanese Manuscript, in the possession of the Society, and entitled "Babad Mangku Nagárá." By G. K. Niemann, Esq. 49

Art. V.—On the Language of the Afghans. By Viscount Strangford 52

Art. VI.—Glossary of Tibetan Geographical Terms. Collected by Hermann, Adolphe, and Robert de Schlagintweit, and edited by Hermann de Schlagintweit, Ph. Dr., LL.D. Trin. Coll. Dubl., &c., &c. 67

Art. VII.—Bactrian Coins. By E. Thomas, Esq. . . . 99

Art. VIII.—Text and Commentary of the Memorial of Sakya Buddha Tathagata. By Wong Pih. Translated from the Chinese by the Rev. S. Beal. 135

Art. IX.—On a newly-discovered Bactrian Pali Inscription; and on other Inscriptions in the Bactrian Pali Character. By Professor J. Dowson, Royal Staff College . . 221

Art. X.—On the Indian Embassies to Rome, from the Reign of Claudius to the Death of Justinian (continued from p. 298 of the XIXth Vol., Journal R.A.S.) By O. de B. Priaulx, Esq. 269

PAGE

Art XI.—The Linguistic Affinities of the Ancient Egyptian Language. By R. S. Poole, Esq. 313

Art. XII.—Translations of the Hieroglyphic Writing on an Inscribed Linen Cloth brought from Egypt. By Sir C. Nicholson, Bart. 323

Art. XIII.—Note on the Rêh Efflorescence of North-Western India, and on the Waters of some of the Rivers and Canals. By Henry B. Medlicott, Esq., B.A., F.G.S., Professor of Geology, Thomason College, Roorkee. . 326

Art. XIV.—On the Súrya Siddhánta, and the Hindú Method of Calculating Eclipses. By William Spottiswoode, Esq., M.A., F.R.S., &c. 345

Art. XV.—On some Fragments of Áryabhaṭṭa. By Dr. H. Kern. 371

Art. XVI.—On the Botany, Geology, &c., of the Country between Tamatave and Antananarivo, in Madagascar. By C. Meller, Esq., of H.M.S. "Gorgon" 388

Art. XVII.—On the Cost and Construction of the Railways in India. By J. C. Marshman, Esq. 397

Art. XVIII.—On Manu, the Progenitor of the Aryyan Indians, as represented in the Hymns of the Rigveda. By J. Muir, Esq., D.C.L., LL.D. 406

Art. XIX.—On a Neo-Syriac Language, still spoken in the Anti-Lebanon. By the Rev. Jules Ferrette, Missionary at Damascus 431

Art. XX.—On the Bodily Proportions of Buddhist Idols in Tibet. By Emil Schlagintweit, Esq., LL.D. . . . 437

Art. XXI.—On the Inscription of Khammurabi. By H. F. Talbot, Esq. 445

Art. XXII.—Abstract of a Sanskrit Inscription, accompanied by a Decipherment of the Original. By Fitz-Edward Hall, Esq., M.A., D.C.L. 452

Index 459

INDEX.

Page

Acaciæ 390
Achala 454
Achalavarman 453
Acharya 382
Aden 309
Aditi 422
Adityas 412
Adule 300, 302, 305
Advances to ryots 19
Æthra 285
Afghan Testament 52
——— legend of descent from Saul 58
Afghans, on the language of; by Lord Strangford 52
Agatharchides 309
Agathocles, coin of 124
——— and Diodotus, coin of 123
——— and Euthydemus, coin of 124
Agencies, retail 20
Agglutinate language 314
Agni 408, 421
Agraios 284
Ahmednuggur 10
Aitareya-Brahmana 411
Akkadi 447–8
Akola 10
Akote 11
Akuli 430
Albiruni 371, 385
Alexandria 299, 301
Allahabad pillar.. 452
Aloes 389
Alphabet, notes of the Bactrian 266
Amalgamate language 315
American cotton-seed 16
Ammianus Marcellinus.. .. 299
Amnair 10
Anatundirik 389
Andonides 285
Andoree 10
Angiras 409, 412, 414
Angræca 388, 390
Anjengaom 9, 11
Anona 389
Anpamanyava 424
Antimachus Theos, coin of .. 125
——— and Diodotus, coin of 123

Page

Antioch 299
Anus 425
Apamea 299
Apmavána 416
Apocynaceous order 389
Apollonius of Philostratus .. 297
Arab ships and merchants .. 299
Arachotes 285
Arbians 285
Arbutus 392
Archelaus 269, 272
Ardisiad 389
Arenoi 285
Argaom 10, 11
Arianoi 285
Arizanteia 285
Arjuni 420
Arkand 371
Armenian language 65
Aroce 10
Arsanians 285
Arum 390
Aryabhatta, on some fragments of; by Dr. Kern 371
Aryabhattiyam 371
Arya-Siddhanta 371
Aryavarman 453
Aryyan Indians 406, 430
Aryyas 430
Asene 285
Ashtee 10
Ashur 447
Ashurakbal 447, 450
Asplenium 389
Astrapœa.. 390
Asura 33, 40, 43, 410, 419, 424, 430
Aswayuja.. .. .. 378, 381
Aswini 378, 381
Aswins .. 412, 417, 418, 422, 423
Atharvan.. 407, 410, 414, 415, 417
Atharva-Veda 422, 424
Atri 412, 417, 423
Aufrecht, Professor 408
Aurvabhrigu 416
Auxume 303
Avienus, Poem of the World .. 275
Avitus, de Mos. Hist. Gest. .. 275
Ayodhyá 454
Ayu 408, 415, 419

Page
Baalbek 431
Babad-Mangku-Nagásá, a Javanese manuscript, account of, by G. K. Niemann, Esq... .. 49
Babool jungles 7
Bactrian alphabet, notes on the 266
——— coins, on, by E. Thomas, Esq. 99
——— dynastics 116
——— numeral system .. 228
——— Pali inscription, on a newly discovered; by Professor Dowson 221
Bactrians 286
Bagia 284
Ba'labakk 431
Balapoor 10, 11
Bamian 448
Banana 393
Bär and Wagner's Bericht über die anthropologische Versammlung in Göttingen .. 441
Baraka 395
Baraki dialect 65
Baroda and Bombay railway 399, 400
Barringtonia 391
Barygaza 309
Bassarika of Dionysius 297
Bassim 2, 10
Beal, Rev. S., translation from the Chinese of Memoir of Sakya-Buddha-Tathagata .. 135
Beegah 6
Begonia 392
Bel 447
Bela 10
Beluchi dialects 64
Benfey 321, 411, 417, 421
Berar, topography of, by M. Taylor, Esq. 1
Berenice 301
Betel 391
Bhadráswas 384
Bhagavata-purána .. 406, 429
Bharata 414, 425
Bharatasena 456
Bhaskara 453-4
Bháskara-ácháryya 381
Bhatta Utpala's commentary on the Várahí-sanhitá 372
Bhatti-Kávya 456
Bhitari pillar 452
Bhrigu 414, 417
Bhots 440-1
Bhunnee cotton 5, 6
Blechnum 389
Blemmys, an Indian king .. 283
Blemyes 286
Bodhisattwas .. 437, 440, 441
Bohlen 449
Bolingians 285
Bombay 10
———, Baroda, and Central Indian Railway .. 399, 400
Borassus 392
Botany of Madagascar 388
Boulika 305
Brachmanes 276
Brahma 41, 43, 411, 428
Brahmagupta 374
Brahmans .. 276, 279, 281, 406, 407, 422, 427, 429, 441
——— at Alexandria .. 473
Brahma-siddhanta 376
Branch Light Railway Company 405
Bred 390
Brexiad 388-9
Brihad-játaka 382
Brihat-sanhitá 372
Brihaspati 408, 411
Brockhaus, Professor 380
Buddha, 269, 298, 437, 440, 441, 453
——— name of, in early Christian writers 293
Buddhas .. 440, 442, 443
Buddhism 298, 437
——— in Tibet .. 438, 440
Buddhist Idols in Tibet, on the bodily proportions of; by E. Schlagintweit 437
Buddleia madagascariensis .. 392-3
Bunnera Beebee 9
Bunneria 10
Bunsen, Chev. 321
Burgess, Rev. Mr. 377
Burmah 440
Burnouf 429, 437
Buroor 9, 11
Burton, Captain R., on Dorn's Afghan Work 54

Calah 447
Calamba 392
Calcutta and South-Eastern Railway 400
Carmanians 286
Carmen de Dio of Dracontius .. 275
Cashmere 453
Caspeiri 285
Caspian dialects 64, 66
Castron Clysmatos 301
Casuarina 389
Catacheses of Cyril .. 269, 272
Cedrenus 297, 304
Ceylon 440
Champollion 313
Chandore 9
Chandragupta 454
Chháyá 418
Chiliads of Tzetzes 276

Page
China 440
Chinese Memoir of Sakya Buddha Tathagata, translated by Rev. S. Beal 135
Christians of Socotora 308
Churka 18
Cinchonia 388, 391
Cirradioi 285
Citron 390
Clusia 389
Coins, Bactrian, E. Thomas on 99
——— of Agathocles 124
——————— and Diodotus 122
——————— and Euthydemus 124
——— of Antimachus Theos .. 125
——— of Diodotus 122
——————— and Agathocles 123
——————— and Antimachus 123
——— of Dionysius 133
——— of Euthydemus and Agathocles 124
——— of Heliocles 133
——— of Pantaleon 125
——— of Zoilus 133
Colebrook 371, 382
Coleus 392
Conjunctions, Planetary . 368
Contracts, Law on 20
Copal 389, 391
Coptic language 314
Cosmas' Topographia Christiana 289
Cost and Construction of Railways in India, on the, by J. C. Marshman, Esq... .. 397
Cost of Irrigation 12
Cotreus 286
Cotton 390
——— Berar 1, 14
——— Dharwar 15
——— Shorapore 15
Cotton-gins 18
Cotton-picking 19
Crinum Lily 390
Cuneiform discoveries 321
Cycas circinalis 389

Dadhikrá 422
Dadyanch 407, 410, 412, 414, 415
Damascus.. 431
Damasius' Life of Isidorus, by Photius 273
Daniel 450
Daphne 190
Darasco 3
Dardu 281
Dása 420
Dasagitaka-sutra.. 371
Dása Namuchi 419

Page
Daśa rúpa 454
Dasyus 410, 418, 420, 421
Davis 371
Dawes, Colonel 452
Dehunda 4, 10
Deluge, The 427
Deolye 10
Derbicci 286
Deriades, King of India.. .. 282
Description of the whole World 272
Devas 424
Devavarman 453, 455
Dharwar Cotton 15
Didnasos 284
Diodotus, coin of 122
——— and Agathocles, coin of 123
——— and Antimachus, „ 123
Dionysiacs of Nonnos 212
Dionysius, coin of 133
Dionysius' Basarika 297
——— Periegesis 297
Divákaravarman.. 453
Divisions of time, Hindu 347 - 9
Dorn on the Pushtu language .. 54
Dosareans 285
Dowson, Professor John, on a newly-discovered Bactrian Pali Inscription 221
Dracontius' Carmen de Dio .. 275
Dragsheds 437.440-1
Drangiai 285
Druhyus 425 6
Dunnos, a Homerite King .. 303
Durriapore 9
Duseshwar 9
Dynastics, Bactrian 116

East and West Berar 1, 2
Eastern of Bengal Railway .. 400
East India Railway 399
Eclipse, Solar, Parallax in .. 366
Eclipses 364
——— Hindu method of calculating, by W. Spottiswoode, Esq. 345
Efflorescence, Reh, On the, by Dr. Medlicott 326
Egyptian Cotton seed 18
——— formatives 317
——— language, Affinities of Ancient, by R. S. Poole, Esq.. 313
——— roots or radicals .. 316
Elesboas, King of Ethiopia .. 303
Ellichpoor 4, 9
Embassies to Rome, On Indian, by O. de B. Priaulx, Esq. .. 269
Embassy to Julian 301
——— Justinian 302
Enchorial papyrus in Leyden Museum 313
Epiphanius 269

Page
Epiphanius, Heresies of .. 272, 301-2
Erythrina.. 390
Esarhaddon 449
Ethiopians 286
Eucalyptus 389
Euloeus 284
Euphrates 450
Euthydamus and Agathocles, coin of 124
Euthydimeia 286
Eversman on Pushtu 54
Ewald 54, 321

Facial Casts 438
Features, Semitic, Tibetan .. 439
Ferrette, Rev. Jules, On a Neo-Syriac language in the Lebanon 431
Ficus Elastica 389
Fitz-Edward Hall on the Arya-siddhanta 371
Five tribes of the Rigveda .. 421
Formatives, Egyptian 317

Gandharvas 424
Ganges, the 427
Garga 379
Gawil, or Gawul.. .. .. 2, 3
Gawilgurh 1, 2
Gazos 284
Genii 437, 440 1
Gerion, Isle of 284
Gesenius 449, 451
Ghanghalá 454
Ghilek dialect 64
Gins for cotton 18
Gloriosa Lily 390
Glossary of Tibetan Geographical Terms, by H. de Schlagintweit 67
Godavery.. 421
Golconda.. 11
Goldstücker, Dr. Th., ... 456
Gonds 3
Gowlees 3
Great India Peninsula Railway 399
Great Southern of India Railway 400
Gupta 452

Habraatos 285
Haji Khalfa 309
Hall, F. E., Abstract of a Sanskrit Inscription 452
Harunga 392
Hazoamba 395
Hazocerea 395
Hazomainty 395
Hazombato 395
Hazotsihariana 395
Hebrew vowel, T value of .. 432
Heliconia.. 390

Page
Heliocles, coin of 133
Hellesthous, King of Ethiopia.. 303
Heresies of Epiphanius 269
Hewwikheir 9, 11
Hibiscus 389
Hierocles' Philistores 276
Hieroglyphic writing, translations of 523
Hieroglyphics interpreted by Dr. Young 313
Hieronymus 271
Himalaya 428 441, 452
Hindu divisions of time, .. 347-9
——— method of calculating eclipses, on the, by W. Spottiswoode, Esq. 345
Hinguughat 10
Hintzy 395
Hiouen Tsang 453
Homerites 303
Horion 285
Hottentot fig 389
Hunter, Dr. 372
Hurrialee.. 7
Hydara 286
Hymenophyllum.. 390
Hypsaros.. 285

Idols, Buddhist, on the bodily proportions of, by E. Schlagintweit, Esq. 437
Ikshwáku 424
Inci 395
Indian Archipelago 440
——— embassies to Rome, by Priaulx 269
Indra 407, 408, 410-13, 419, 426
Indus 453
——— Isles of the 286
Inophyllum 388
Inscription, Bactrian Pali, on a newly discovered, by Dowson 221
——— of Bactrian seal-ring 249
——— Khammurabi by H. F. Talbot, Esq. 445
——— Manikyala cylinder 244
——— silver-disk 246
——— stone 250
——— Peshawur vase 241
——— Wardak urn .. 255
——— Sanskrit, abstract of, by F. E. Hall, Esq. 452
Institutes of Manu 406
Ipomœa 390
Irrigation, cost of 12
——— of Berar 12
Ishmi-Dagon 445

Page
Isidorus, Damasius, Life of, by Photius.. 273
Isles of the Indus 286
Iśwará 454
Iśwaranága 454
Iśwaravarman 453

Jacobites.. 432
Jalandhara 454
Jalavarman 453
Jalna 10
Jamodo 10, 11
Jamrosin.. 390
Japan 410
Javanese Manuscript Babad-Mangku-Nagará, account of, by G. K. Niemann 49
Jayávalí 454
Jewish Colonies in India .. 439
Jews, German, Italian. Polish, Spanish 432
Jhurree cotton 5, 6
Joosoo 9
Jovian 312
Julgaom 10, 11
Justinian.. .. .. 305, 312

Kanogiza (Kanoj) 386
Kálidasa 454
Kanwa 412, 416, 426
Kapilavardhana 453
Karinjah 11
Karttika 378
Kashívat 420
Kásyapa 379
Kathá-sarit-ságara 373
Kelsee 10
Kern, Dr., on fragments of Aryabhatta 371
Ketumálá 384
Khamgaon 9, 10
Khammurabi .. 447, 449, 450
——— inscription of, by H. F. Talbot, Esq. 445
Khosroes Nushirwan 312
Kilāta 430
Kise 392
Klaproth on the Afghan language 54
Kolapoor 9
Kondalee.. 10
Koora 9
Kozola Kadphises coins.. .. 237
Krittiká 378
Kshattriyas 406
Kshemaśiva 454
Kuhn, Zeitschrift für Vergl. Sprachf. .. 407, 425, 430
Kullúka 454
Kurdish dialects.. 64
Kurus 384

Page
Kusa 284
Kutsa 420

Laghu-Bháskaríyam 381
Laghu-Játaka 382
Lakhamundal 452
Lamas 437, 440–1
Language of the Afghans, on the; by Lord Strangford 52
Langue de Bœuf.. 389
Lanká 377–84
Lassen, Professor .. 371, 380
Látáchárya 384
Laura 389
Law on contracts 20
Leach's Afghan Vocabulary and Grammar 52
Lebanon 431
Leechee 389
Legends from the Satapatha-Brahmana, &c. by J. Muir, Esq. 31
——— of the Creation 37
——— of Vishnu 32
——— from Taittiriya Aranyaka 35
——— Panchavimsa Brahmana 36
Leyden, Dr.'s, Memoir on the Roshenians 53
Lílávátí 381
Linguistic affinities of the ancient Egyptian language; by R. S. Poole, Esq. 313
Loadstone rocks .. 278, 305, 308 9
Lofia 389
Logania 388
Lord's Prayer in Neo-Syriac .. 433
Lotos 390

Madagascar, on the botany of; by C. Meller, Esq. 388
Madras line of railway 399
Maghavat 419
Mah 450
Mahá-Bhárata .. 406, 423, 427–9
Mahá-Bháskaríyam 381
Mahayuga 378
Mahore 2
Maikar 2, 10
Makh 450
Malalas 302–3
Ma'lula 431–2
Malwá 285
Manava-dharma-sastra 454
Manavas 406, 409
Manāvī 430
Mangaom.. 10
Mango 389

Page
Mangrove 388
Manichæan doctrine 269
Manikya'a cylinder inscription.. 244
——— silver disk „ .. 246
——— stone „ .. 250
Maniolai 278
Manjusrí 437
Manna 9
Mannus 430
Manu, progenitor of the Aryyan Indians, on; by J. Muir, Esq. 406
Manu 406, 430
—— Institutes of 406
Manush 407–430
Manusha 409, 418
Manushya 409
Mara 395
Maranghoditra 395
Marduk 446-7-9, 450
Margasirsha 379
Maronites 432
Marshman, J. C., Esq., on railways in India 397
Marufs 407, 413, 419
Marwaree traders 19
Masaon 389
Mason 389
Mátariśwan 415, 17
Mátariśwaris 417
Ma-touan-lin 306
Mazenderani dialect 64
Mean motions of planets .. 347
Medhyáthiti 416
Medinilla 392
Medlicott, Dr, on the Reh efflorescence in India 326
Meller, C., Esq., on the botany of Madagascar 388
Memorial of Sakya Buddha Tathagata, translated from the Chinese; by Rev. S. Beal .. 135
Ménant 445
Menerava.. 395
Mimosa 391
Minos 429
Mirzapoor 9
Mittra 423
Mohabbet Khan's sketch of Pushtu 53
Monosyllabic languages.. .. 314
Moorchee 9, 10, 11
Morrheus.. 284
Mortuzapore 9
Motions of planets, mean .. 347
——— ——— true.. .. 353
Mouat, Dr. 441
Mountstuart Elphinstone's Afghan vocabulary 52
Muir, J., Esq., on the Vaiseshika philosophy 22

Page
Muir, J., Esq, legends from the Satapatha Brahmana 31
——— ——— on Manu, progenitor of the Aryyan Indians 406
Mulkapoor 10, 11
Müller, Professor, on the funeral rites of the Brahmins.. .. 413
Mungloor Peer 11
Mungrool 9
Musad 391
Muza 389
Muziris 278
Myrtle 383
Mythe des Ribhavas, par Nève.. 407

Nabonidus 446
Nágadatta 454
Nagpoor 11, 12
Nahush 409, 422, 426
Namuchi.. 421
Nandanadyána 373
Nandanavana 373
Nandgaom 9
Nanto 395
Narnalla 2
Natchemgaom 10
Nebuchadnezzar.. .. 415, 448
Neo-Syriac language, on a; by Rev. J. Ferrette 431
——— vocabulary 432–3
——— preterite 434
——— conjugation .. 435
Nestorians 432
Nève, Mythe des Ribhavas .. 407
Nicæa 285
Nicholson, Sir Charles, Bart., on translations of a hieroglyphic writing.. 323
Niemann, G. K., Esq. account of a Javanese MS., Babad-Mangku-Nagára 49
Nighantu.. 425
Nineveh 446-7-8
——— sculptures 439
Nirukta .. 407-8, 416, 418, 422, 421
Nishádas.. 425
Nizam, treaty with the, in 1853 1, 2
Nonnos' Dionysiacs 282
Numeral system, Bactrian .. 228
Nursee 2
Nushirwan 312
Nymphæa 390

Odonto of the Ganges 280
Oila 301
Oomrawutto 5, 20, 21
Oppert 445
Orondry 395
Orontes, an Indian general .. 283

Page
O'Shaughnessy, Dr., experiments on Reh.. 327-30
Osmunda Regalis 329
Ossetian dialects.. 65
Osthe 286
Ouatecetoi 285

Pali Bactrian Inscription, on a; by Professor Dowson 221
Palladius, Historia Lausiaca .. 277
Panchasiddhántiká 382
Panchavimsa Brahmana, legend from 36
Pandanus.. 389
Pánini 454, 457
Panjab 425
Pannajee 10
Pantaleon, coin of 125
Papyrus 392
——— Enchorial, in Leyden Museum 313
Parallax in solar eclipse .. 366
Parthey, Vocabularium Coptico-Latinum 314
Paruchhepa 412
Paśupati 424
Patalene 285
Paúlisa-siddhanta .. 374, 376-385
Peepulgaom 11
Pelusium 301
Periegesis of Dionysius 297
Periplus 309
Persian dialects 62-3
Peshawur vase, inscription on .. 241
Petrea 390
Peyn-Gunga River 1, 2
Philistores of Hierocles 276
Phillips's cylinder 449
Phlegios 284
Photius, life of Isidorus, by Damasius 273
Pictet, Origines Indo-Européennes 407, 428
Pillars of Allahabad and Bhitari 452
Pitris 424
Planetary conjunctions 368
Planets, motions of, mean .. 347
——— true .. 353
Platycerium 390
Pleroma 392
Poem of the World, by Avienus 276
Polopody 389
Ponar 10
Poole, R. S., on the affinities of the ancient Egyptian language 313
Poorna River 4
Pradíptavarman 453
Prajápati 37, 40, 411, 413, 419, 428, 430
Prasians 284

Page
Preterite in Neo-Syriac .. 434
Priaulx, O. de B., Esq., on Indian Embassies to Rome 296
Prinsep's Indian Antiquities .. 452
Prithúdakaswámin 375
Priyamedha 413
Procopius.. .. .. 303, 305-6
Prometheus 416
Propanisos 284
Proto-Chaldean language .. 445
Pseudo-Callisthenes 297
Pteris 389
Pulisa 374, 376
Purúravas 417
Púrus 425
Púrusha Nárāyana 40
——— Sukta 41, 407
Púshan 411
Pushtu language 52-65
——— works on; by Burton.. 54
——— by Dorn 54
——— by Elphinstone 52
——— by Eversman 54
——— by Ewald 54
——— by Klaproth 54
——— by Leach 52
——— by Leyden 53
——— by Mohabbet Khan 53
——— by Raverty 55
——— by Vaughan 54
——— by Wilken.. 54
——— New Testament.. .. 52
Pyle 286

Radicals, Egyptian 316
——— Semitic 318
Raechore Doab 2
Railway, Bombay, Baroda, and Central 400
——— Calcutta and South Eastern 400
——— Eastern of Bengal .. 400
——— East India 399
——— Great India Peninsular 392
——— Great Southern of India 400
——— Madras 399
——— Sindo and Punjab .. 400

Page
Railway Company, Branch Light 405
Railways in India; by C. Marshman, Esq. 397
Rain in Berar 16
Rajanya 407, 422
Rakshases 409
Randraho.. 395
Rangoon 441
Ranunculus 396
Raspberry 390
Randftaka 454
Ravanello 390
Raverty, Captain's, Pushtu works 55
Raxases 424, 430
Reh Efflorescence, on, by Dr. Medlicott 327
——————— origin of 333-9
——————— cure for .. 340
Reinaud 371, 380, 385
Report on cost of irrigation .. 12
Retail agencies 20
Rhadamanes the Arab .. 283, 286
Rhodoe 284
Ri.. 450
Ribhavas 407
Ribhukshans 409
Ribhus 408
Rigveda .. 407, 410, 415, 421, 423, 425, 426, 429
Ring, Seal, Bactrian inscription on 249
Rishi-putra 379
Rofia 391, 392
Romaka 384-6
Roots, Egyptian 316
——— Semitic 318
Rosetta stone 313
Roth, Professor : 412, 416, 422-9
Rudra, legend of.. 45

Sabarol 285
Sacæ 286
Sainghapura, Sainhapura .. 453
St. Thekla, Convent of 431
Sakra 417
Sakya Buddha Tathagata, Memorial of, translated from the Chinese; by Rev. J. Beal 135
Sakyamuni .. : .. 437
Salenti gamboge.. 392
Sama Veda, Benfey's 421
Sámvaram 417
Sanaiśchara 418
Sanhitá 382
Sanjná 418
Sánkhāyana Brahmana, legend of Rudra 47
Sankhya Karika 406
Sanskrit Inscription, abstract of a; by F. E. Hall, Esq. .. 452
Sarangi 284
Saraswatí.. .. .. 423, 426
Sarf-i-Khāss 3
Sargon 445, 450
Sarsaparilla 392, 396
Sassafras 392
Sassanidæ 310
Satakratu 420
Satapatha Brahmana .. 411, 414, 425, 426, 428, 429, 430
——————— legends from; by J. Muir, Esq. 31
Satpoora mountains 1, 3
Savarná 418
Sávarni 417
Sáyana .. 407-8-9, 411-12-13, 418-19-20, 423, 425
Sayu 417
Schlagintweit, E., on the bodily proportions of Buddhist Idols in Tibet 437
——— H. de, Esq. 439, 441
——— glossary of Tibetan geographical terms 67
Scholasticus, Theban 297
Scythianus.. 269
Seal ring, Bactrian inscription on 249
Semitic features 439
——— roots or radicals .. 318
Senavarman 453
Sennacherib .. 445, 446, 448
Sesindos 284
Seyloo 10
Shaga-saltiash 446
Sherer, Mr., reports on Reh .. 331
Shorapore 2
——— cotton.. 15
Sibai 286
Siddhapour 385
Sidney, Sir Philip 455
Silkworm introduced to Europe 305
Silt in waters, Table of 343-4
Sinde and Punjab Railway .. 400
Sindeo 10
Sindhind 371
Singha 453
Sinháchárya 384
Sinhapura 453
Sinhavarman 453
Sirmoor 452
Skanda 454
Socotora, Christians of 308
Solar eclipse, parallax in .. 366
Soluble ingredients in waters, Table of 336, 341
Soma .. 413-14, 417, 419, 421, 423
Sonerila 392
Soorjee Anjengaom 9
South Berar 1

Page
Spottiswoode, W., Esq., on the Surya Siddhanta and Hindu method of calculating eclipses 345
Srígupta 452-4
Stag's horn moss.. 390
Stannasor.. 284
Staphylos, king of Assyria .. 283
Stephanos of Byzantium .. 276
Stone, Rosetta 313
Strychnos 388
Sudras 406
Sugar-cane 390
Sumiri 447-8
Sumitra 412
Sungut 395
Surf-i-Khas 3
Surusgaom 9, 10
Surya-siddhanta and the Hindu method of calculating eclipses, on the; by W. Spottiswoode, Esq. 345
——— ——— Translation of; by Rev. Mr. Burgess and Professor Whitney 377
Sushna 410
Sykes, Colonel, on Miniature Chaityas 437
Syria 431
Syriac vowel sign 432
Syúmaraśmi 417

Table of dimensions of bodies of Buddhist Idols 443
——— Buddhist heads .. 442
——— silt in waters 413-4
——— soluble ingredients in waters 336, 341
Tacitus 430
Taittiriya Aranyaka, Legend from 35
Talbot, H. F., Esq., translation of Inscription of Khammurabi .. 445
Talish dialect 64
Tanghinia veneniflua 389
Tapatí .. : 418
Taptee 3
Taylor, Meadows, Esq., on Berar 1
Tectaphus 285
Terebinthus 269
Teutons 430
Theban Scholasticus 297
Thecla, St., Convent of,.. .. 431
Theodosius II 312
Theophanes 304
Thomas, E. Esq.,.. 452
——— on Bactrian coins .. 99
Thoreus 284
Thsien Thsang 437
Tibet, Buddhism in, . .. 438
——— Buddhist Idols in .. 437

Page
Tibetan Buddhism 439-40
——— features 439
——— Geographical terms, on, by H. de Schlagintweit, Esq. 67
Tiglath-Pileser, ... 445, 447
Tilia 392
Titans 416
Toogaom 9
Topographia Christiana .. 289
Topography of Berar 1
Tramway Company, Indian .. 405
Translations of hieroglyphic writing 323
Traveller's tree 390-1
Treaty of 1853 with the Nizam 1, 2
True motions of planets.. .. 353
Trype, Colonel, ... 440
Tullegaom 9, 11
Tumboodra river.. 12
Turvasas 425
Twashtri 418
Tzetzes' Chiliads 276

Ujjayini 352, 372, 386
Upastuta 416
Urhas 420, 422
Urn, Wardak, inscription on, .. 255
Urvasi 419
Uśanas 420
Utpala 372

Vadavámukha 373
Vaisákha.. 379
Vaiseshika Philosophy, on the, by J. Muir, Esq. 22
Vaiswánara 416
Vaisyas 406, 422
Vaivaswata 427
Vajas 409
Vajasaneyi sanhitá 415
Válakhilya 417
Vanda orchid : 390
Vangeria edulis 391
Varáha-mihira 372, 382
Várábí-sanhitá 372
Varoan 392
Varuna 414
Vase, Peshawur, inscription on.. 241
Vasudeva.. 454
Vaughan, Col., Works on the Afghan language 54
Váyu 416, 419
——— Purána 406
Vinca rosea 389
Vintangho .. : .. 395
Visákhá 379
Vishnu 419
——— Legends of, ... 32
——— Purána, Wilson's 418, 454
Viśiśipra .. .. : .. 412

Page
Viśwakarman 407
Vivaswat 415-19
Voan-Sangan 389
Voantaka.. 388
Voantsilamy 395
Vocabul. Copt. Latin.; by Parthey 314
Vocabulary, Neo-Syriac.. 432, 433
Voingoamba 396
Vologicerta 299
Vriddhivarman 453
Vrishan 416
Vrittra 410, 413, 419-20

Wardak Urn, Inscription on .. 255
Weber, Professor, .. 387, 411, 414, 425, 429, 430
West Berar 2
Whish, Mr. 371, 381
——— discovers an alphabetical notation in the Aryabhattiyam 380
White Yajur Veda 429
Whitney, Professor, .. : 377
Wilken on Pushtu 54
Wilson, Professor H. H., 429, 452, 454

Page
Wilson, Professor's, Dictionary.. 409
——— Vishnu Purâna 418
Windischmann, Dr. F., Ursagen des Arischen Völker 407
Wurdah river 1
Wyegaom 10

Yadu 425-6, 453
Yajnavarman 453
Yama 418
Yamakoti 384-6
Yâska 416, 424
Yavana city 385-6
Yavanapura 386
Yazeazea.. 396
Young, Dr., interprets hieroglyphics 313

Zabians 284
Zamia 389
Zizyphus Bælci 389
Zoaroi 285
Zoilus, Coin of 133
Zorambos 281

PRINTED BY HARRISON AND SONS, ST. MARTIN'S LANE.

LIST OF THE MEMBERS

OF

THE ROYAL ASIATIC SOCIETY

OF

GREAT BRITAIN AND IRELAND:

5, New Burlington Street, W.

CORRECTED TO MAY, M.DCCC.LXIII.

LONDON:

PRINTED FOR THE SOCIETY,

BY HARRISON AND SONS, ST. MARTIN'S LANE, W.C.

1863.

ROYAL ASIATIC SOCIETY.

PATRON.

HER MOST EXCELLENT MAJESTY THE QUEEN.

VICE-PATRONS.

HIS ROYAL HIGHNESS THE PRINCE OF WALES.
HIS MAJESTY LEOPOLD I., KING OF THE BELGIANS.
THE SECRETARY OF STATE FOR INDIA.
THE CHAIRMAN OF THE HON. EAST INDIA COMPANY.

PRESIDENT.

THE RIGHT HON. LORD VISCOUNT STRANGFORD.

DIRECTOR.

MAJOR-GENERAL SIR H. C. RAWLINSON, K.C.B., F.R.S., LL.D.

VICE-PRESIDENTS.

THE RIGHT HON. SIR EDWARD RYAN.
THE RIGHT HON. HOLT MACKENZIE.
SIR EDWARD COLEBROOKE, Bart., M.P.
GENERAL JOHN BRIGGS, F.R.S.

COUNCIL.

BOSANQUET, J. W., Esq.
DAVIS, SIR JOHN FRANCIS, Bart., K.C.B.
EDGEWORTH, M. P., Esq.
FERGUSSON, JAMES, Esq.
GOLDSTUCKER, PROFESSOR THEODOR.
GRAHAM, C. CYRIL, Esq.
HALL, FITZ-EDWARD, Esq.
HALLIDAY, SIR FREDERICK, K.C.B.
MARSHMAN, JOHN C., Esq.
OGILVY, THOMAS, Esq.
PRIAULX, OSMOND DE BEAUVOIR, Esq.
RAVENSHAW, EDWARD COCKBURN, Esq.
SMOLLETT, P. B., Esq., M.P.
WATSON, DR. FORBES.
WAUGH, MAJOR-GENERAL SIR A. S., C.B.

TRUSTEES

LORD STRANGFORD.
SIR T. E. COLEBROOKE, Bart., M.P.
BERIAH BOTFIELD, Esq., M.P., F.R.S.

TREASURER—EDWARD THOMAS, Esq.

SECRETARY.—JAMES WM. REDHOUSE, Esq.

HONORARY SECRETARY AND LIBRARIAN.—EDWIN NORRIS, Esq.

HONORARY SOLICITOR.—T. LUXMORE WILSON, Esq.

Honorary Members.

HIS ROYAL HIGHNESS PRINCE JOHN OF SAXONY.
HIS HIGHNESS NAWÁB IKBÁL UD DAULAH BAHADUR.
THEIR MAJESTIES THE KINGS OF SIAM.
THE REVEREND ROBERT CALDWELL, B.A.
THE REVEREND R. SPENCE HARDY.
THE REVEREND EDWARD HINCKS, D.D.
PROFESSOR N. L. WESTERGAARD.
PROFESSOR GUSTAVUS FLUEGEL.
PROFESSOR MAX MÜLLER.
JAMES R. BALLANTYNE, Esq., LL.D.

Members.

RESIDENT AND NON-RESIDENT.

N.B.--The marks prefixed to the names signify--
§ Original Members.
* Non-resident Members.
† Members who have compounded for their Subscriptions.
†† Members who, having compounded, have again renewed their subscriptions, or given donations.
‖ Members whose Subscriptions are in abeyance during absence.

His Royal Highness the Prince of Wales.
†His Majesty Leopold I., King of the Belgians, K.G.
*†Aga Mahomed Rahim Shirazi, *Bombay.*
*†Aga Mahomed Jaffer, *Bombay.*
Alexander, Lieut.-Col. Sir James Edward, K.L.S., *United Service Club, S.W.*
*†Ali Mahomed Khan, *Consul for the Ottoman Porte, Bombay.*
*Alison, Charles, Esq., *H.B.M. Minister to the Court of Persia.*
*Alves, Colonel N., *St Helier, Jersey.*
Anstruther, Major-General, 1, *Chapel St., Grosvenor Pl., S.W.*
Anderson, H. Lacon, Esq.
*†Ardaseer Cursetjee, Esq., *Bombay.*
*†Ardaseer Hormanjee, Esq., *Bombay.*
†Arrowsmith, John, Esq., 37, *Hereford Sq., South Kensington, W.*
Arthur, the Rev. W. A., *Wesleyan Mission House, E.C.*
Ashburton, the Right Hon. Lord, *Bath House, Piccadilly, W.*
Ashpitel, Arthur, Esq., 2, *Poets' Corner, Westminster, S.W.*

†Astell, J. H., Esq.
*Auer, Mons. Alois, *Conseiller à la Régence, &c., &c., Vienna.*
†Babington, B. G., Esq., M.D., F.R.S., 31, *George St., Hanover Sq., W.*
Baker, Colonel W. G., *Athenæum, S.W.*
Baillie, N. B. E, Esq., 93, *Gloucester Terrace, Hyde Park, W.*
†Balfour, F. C., Esq., 2, *Brunswick Place, Cheltenham.*
§Ball, Samuel, Esq., *Wolverley, Kidderminster.*
*Barth, Dr. Henry, *Berlin.*
Baskerville, Henry, Esq.
*Batten, J. H., Esq., *Bengal C. S.*
†Baxter, H. J., Esq., *Oakfield Lodge, E. Cowes, I. Wight.*
*Bayley, E. C., Esq., *Bengal C. S.*
Bazley, Thomas, Esq., M.P., 3A, *King St., St. James's Sq., S.W.*
*Beaufort, W. Morris, Esq., *Bengal C. S.*
Beal, Rev. S., *H.M. Ship Shannon.*
Beamont, Rev. W. J., *Trinity College, Cambridge.*
†Benson, Robert, Esq.
‖Bettington, Albemarle, Esq., *Bombay C. S.*
Bicknell, Herman, Esq., *Clyde House, Palace Square, Upper Norwood, S.*
†Bland, Nathaniel, Esq.
*Blunt, J. E., Esq., *H.M. Consul, Adrianople.*
*†Bomanjee Hormanjee, Esq., *Bombay.*
Borradaile, John, Esq., 26, *Gloucester Pl., Portman Sq., W.*
Bosanquet, J. W., Esq., 73, *Lombard Street, E.C.*
††Botfield, Beriah, Esq., M.P., F.R.S., 5, *Grosvenor Square, W.*
†Bowring, Sir John, LL.D., *Athenæum, S.W.*
*Brandreth, J.E.L., Esq., *Bengal C. S.*
*Braune, G. C. P., Esq., *H.M. Consul, Tamsay, Formosa.*
Brice, Charles Alexander, Esq., *Malabar Lodge, Lee, Kent, S.E.*
††Briggs, General John, F.R.S., *Oriental Club, W.; Bridge Lodge, Hurstpierpoint, Sussex.*
§Broughton, the Right Hon. Lord, F.R.S., 42, *Berkeley Square, W.*
Brown, Charles P., Esq., 7, *Alfred Ter., Queen's Rd., Bayswater, W.*
*Burnell, Arthur, Esq., 33, *York Terrace, Regent's Park, N.W.*
*†Burns, David Laing, Esq., *Allahabad.*
†Burney, the Venerable the Archdeacon, D.D., F.R.S., *United University Club, Suffolk Street, S.W.*
*†Burton, Capt. R. F., *Bombay Army.*

BURZORJEE, Dr., *Northwick Lodge, St. John's Wood, N.W.*
BUTLIN, J. R., Esq., F.S.A., 37, *Gordon Square, W.C.*
†CABBELL, Benjamin Bond, Esq., F.R.S., 1, *Brick Court, Temple, E.C.*
*†CALDWELL, Colonel Hugh, *late of the Bengal Army.*
CALTHORPE, the Right Hon. Lord, 33, *Grosvenor Square, W.*
*CALVERT, Edmund, Esq., *Constantinople.*
*CAMERON, Captain C. D., *H.M.'s Consul, Massowah, Abyssinia.*
CAPON, Maj.-Gen. David, C.B., *Anglesea House, Shirley, Southampton.*
*CARMICHAEL, David F., Esq., *Madras C. S.*
*CARR, Captn., M. W., *Madras Army*, 10, *Bathurst St., Sussex Sq., W.*
*CATAFAGO, Joseph, Esq., 7, *Howard Street, Strand, W.C.*
†CAUTLEY, Col. Sir Proby T., K.C.B., F.R.S., 31, *Sackville Street, W.; India Office, S.W.*
†CHASE, Lieut.-Col. Morgan, 31, *Nottingham Place, W.*
CHETTY, G. Latchmee Narrasoe, Esq., *Madras.*
*CHURCHILL, A. H., Esq., C.B., *H.M. Consul-General, Algiers.*
†CLARK, Gordon W., Esq., 72, *Gt. Tower Street, E.C.*
CLARKE, Richard, Esq., 13, *Notting Hill Square, W.*
CLERK, the Rt. Hon. Sir George R., K.C.B., *Athenæum.*
*COLE, Lieut. R. A., *Madras Staff Corps, Mysore.*
††COLEBROOKE, Sir Thomas Edward, Bart., M.P., 37, *South Street, Park Lane, W.*
*CONJEVERAM, RAJAH VASOOREDDI LATCHMEE PATHI NAIDOO BAHADOOR, *Madras.*
CONSTANTINE, Joseph, Esq., 14, *Cambridge Ter., Sussex Gard., W.*
COOMARASAMY MODELIAR, Esq., 11, *Park Terrace, Brixton, S.*
†COOPER, Charles Purton, Esq., LL.D., F.R.S.
†COURT, Major M. H., *Castlemans, near Maidenhead.*
CRAWFORD, J. H., Esq., *Oriental Club, W.*
†CRAWFORD, R. W., Esq., 71, *Old Broad Street, E.C.*
CROSSE, the Rev. T. F., D.C.L., *St. Leonards-on-Sea; Oriental Club, W.*
*†CRUTTENDEN, Captain C. J., *Indian Navy.*
*CUNNINGHAM, Lt.-Col. A., *Bengal Army.*
*†CURSETJEE ARDASEER, Esq., *Bombay.*
*†CURSETJEE JAMSETJEE, Esq., *Bombay.*
*†CURSETJEE RUSTOMJEE, Esq., *Bombay.*
CURZON, A., Esq., 181, *Euston Road, N.W.*
CUTHBERT, S. T., Esq., 31, *Caledonian Place, Clifton.*

*†Dadabhoy Pestonjee, Esq., *Bombay.*
*Daji, Dr. Bhau, *Bombay.*
*Dalyell, Robt. A. O., Esq., *H.M. Consul, Jassy.*
Davies, the Rev. John, *Walsoken Rectory, near Wisbech.*
†Davis, Sir John Francis, Bart, K.C.B., *Athenæum, S.W.; Holywood, near Bristol.*
De Grey and Ripon, the Right Hon. the Earl, 1, *Carlton Gardens, S.W.*
*†De Havilland, Colonel Thomas Fiott, *Guernsey.*
De Salis, William, Esq., *Hillingdon Place, Uxbridge.*
Dent, William, Esq., *Beckley Park, Bromley, Kent, S.E.*
Dent, Thomas, Esq., 12, *Hyde Park Gardens, W.*
Dickinson, John, Esq., 13, *York Street, Portman Square, W.*
†Dickinson, Sebastian S., Esq., *Brown's Lodge, Stroud.*
*Dickson, C. H., Esq., *H. B. M. Consul, Sukoum Kalé.*
*Dickson, W., Esq., *Teheran.*
*Dowleans, A. M., Esq., *India.*
Dowson, Prof. John, *Staff College, Sandhurst; Wokingham, Berks.*
†Drane, Thomas, Esq., *Marychurch, Torquay, Devon.*
†Drysdale, William Castellan, Esq., 26, *Austin Friars, E.C.*
Duff, Mountstuart Elphinstone Grant, Esq., M.P., 4, *Queen's Gate Gardens, South Kensington, W.*
Dymes, Danl. D., Esq., 9, *Mincing Lane, E.C.*
||Earl, G. W., Esq., *Province Wellesley.*
††Eastwick, Captain Wm. J., 12, *Leinster Terrace, Hyde Pk., W; India Office, S.W.*
†Eastwick, E. B., Esq., F.R.S., *Athenæum, S.W.*
Edgeworth, M. P., Esq., *Athenæum, S.W.; Mastrim House, Anerley, S.*
Elliott, Walter, Esq., *Wolfelee, Hawick; Travellers' Club., S.W.*
Engel, Carl, Esq., 54, *Addison Road, Kensington, W.*
*Erskine, C. J., Esq., *Bombay C. S.*
†Everest, Col. Sir George, Bart., F.R.S., 10, *Westbourne St., S.W.*
†Farrer, James William, Esq., *Ingleborough, Lancaster.*
Fergusson, James, Esq., 20, *Langham Place, W.*
Fincham, Frederick, Esq., 9, *Sheffield Gardens, Kensington, W.*
||Forbes, Charles, Esq., *Bombay C. S.*
†Forbes, Professor Duncan, LL.D., 58, *Burton Crescent, W.C.*
*Forbes, Alexander K., Esq., *Bombay C. S.*
†Forbes, James Stewart, Esq., 3, *Fitzroy Square, W.*

FORSTER, W. E., Esq., M.P., *Reform Club, S.W.*
FOX, Sir Charles, 8, *New St., Spring Gardens, S.W.*
FRASER, Charles, Esq., 38, *Conduit Street, W.*
†FREDERICK, Lt.-Gen. Ed., C.B., *Shawford House, Winchester.*
FREELAND, W. H., Esq., M.P., *Athenæum, S.W.*
FREEMAN, H. S., Esq., *Governor of Lagos.*
*FRERE, W. E., Esq., *Bombay C. S.*
FRITH, J. G., Esq., 13, *Wimpole Street, W.*
FROST, the Rev. George, M.A., 28, *Kensington Square, W.*
*FRYER, George, Esq., *Madras Army.*
GALLENGA, Mrs., *The Falls, Llandogo, Coleford, Monmouthshire*
GARDEN, Robert, Esq., 63, *Montagu Square, W.*
||GARSTIN, Lieut.-Col. Robert, *late of the Madras Army.*
GILLETT, William Stedman, Esq., *Harefield, Southampton.*
GLADSTONE, William, Esq., *Fitzroy Park, Highgate, N.*
*GLASFORD, Capt. C. L. R., *Nagpore.*
*GOLDENBLUMM, Dr., *Odessa.*
GOLDSTÜCKER, Prof. T., 14, *St. George's Sq., Primrose Hill, N.W.*
GOODLIFFE, Wm. G., Esq., 7, *Adelaide Rd. North, Finchley Rd., N.W.*
*GORDON, Hon. Arthur, *Governor of New Brunswick.*
GORE, Montague, Esq., *Oriental Club, W.*
GRAHAM, C. Cyril, Esq., 9, *Cleveland Row, St. James's, S.W., Delroe House, Watford.*
*†GREGORY, John, Esq., *late Governor of the Bahamas.*
†GREGSON, Samuel, Esq., M.P., 32, *Upper Harley Street, W.*
||GREY, the Right Honourable Sir Charles E.
*GRIFFITH, R. T. H., Esq., M.A., *Benares.*
||GRINDLAY, Captain Robert Melville.
†GUEST, Edwin, Esq., F.R.S., *Master of Caius College, Cambridge.*
*HALE, F. H., Esq., *H.B.M. Vice-Consul, Foo-chow Foo.*
HALL, Fitz-Edward, Esq., D.C.L., 16, *Lansdown Terr., Gloucester Rd., Regent's Park, N.W., King's College, Strand, S.W.*
†HALL, Richard, Esq., 92, *Eaton Place, S.W.*
HALLIDAY, Sir Fredk., K.C.B., 28, *Cleveland Square, Bayswater, W.*
*HAMILTON, Col. G. W., *Commissioner, Mooltan.*
*HAMMOND, H. W., Esq., *Bengal C. S.*
HAMMOND, W. P., Esq., 74, *Camden Road Villas, N.W.*
†HAUGHTON, Richard, Esq., 137, *High Street, Ramsgate.*
HAYWOOD, G. R., Esq., 1, *Newall's Buildings, Manchester.*
*HAY, Sir J. H. D., K.C.B., *H.M. Minister, Morocco.*
HEATH, the Rev. D. L., *Brading, Isle of Wight.*

HEMING, Dempster, Esq
HENDERSON, James, Esq., *Oriental Club, W.*
†HEYWOOD, James, Esq., F.R.S., *Athenæum, S.W.*
†HOBHOUSE, H. W., Esq., *Brookes's Club, St. James's St., S.W.*
†HODGSON, Brian Houghton, Esq., *The Rangers, Dursley.*
†HODGSON, David, Esq., *South Hill, Liverpool.*
HOGG, Sir James Weir, Bart, 4, *Carlton Gardens, S.W.; India Office, S.W.*
†HOLROYD, Thomas, Esq., 54, *Upper Berkeley St., Portman Sq., W.*
HOOLE, the Rev. Elijah, D.D., *Sec. Wesleyan Miss. Soc., E.C.*
†HOPKINSON, Major-General Sir Charles, K.C.B., 2, *King Street, St. James's Square, S.W.*
*HUGHES, T. F., Esq., *Oriental Secretary, H.B.M. Embassy, Constantinople.*
HUGHES, Capt. Sir F., *Ely House, Wexford.*
††HUNTER, Robert, Esq., F.R.S., *Southwood Lane, Highgate, N. Oriental Club, W.*
HUTT, John, Esq., *Oriental Club, W.*
HUTT, Benjamin, Esq., *E. India U. S. Club, W.*
JACOB, Maj.-Gen. G. Le Grand, C.B., *Bonchurch, Isle of Wight.*
*JONES, C. T. Esq., *H.M. Consul, Shanghai.*
*†JUGGONATHJEE SUNKERSETT, Esq., *Bombay.*
KAYE, J. W., Esq., *India Office, S.W.*
†KENNEDY, R. H., Esq., 22, *the Mall, Clifton, Bristol.*
†KERR, Mrs. Alexander.
‖KNIGHTON, W., Esq., *Assistant Commissioner, Lucknow.*
*KNOX, Thomas George, Esq., *British Consulate, Siam.*
LANDON, James, Esq., 91, *Inverness Terrace, Bayswater, W.*
*LANGMORE, Capt. E. G., *Bengal Army*
LATHAM, Dr. R. G., F.R.S., *Greenford, Middlesex, W.*
LAURENCE, Right Hon. Sir J. L. M., Bart., G.C.B., *Southgate House, Southgate, N.*
†LAW, J. S., Esq., *Oriental Club, W.*
†LAWFORD, Edward, Esq.
†LAWFORD, Henry S., Esq., M.A., *Austin Friars, E.C.*
LEWIN, Malcolm, Esq., 31, *Gloucester Gardens, Bayswater, W.*
*LEITNER, Gottlieb, Esq., *King's College, Strand, W.C.*
LE MESSURIER, A. S., Esq., 26, *Connaught Sq, W.; Oriental Club.*
*LE MESURIER, H.P., Esq., *Chief Engineer, Jubbulpore Railway.*
LEWIS, Lt.-Col. John; 27, *Dorchester Pl., Blandford Sq., N.W.*
LEWIS, Henry, Esq., R.N., *Oriental Club, W.*

†LINWOOD, the Rev. William, *Birchfield, Handsworth, Birmingham.*
§LOCH, John, Esq., 15, *Great Stanhope Street, Mayfair, W.*
LOEWE, Dr. L., M.S.A. Paris, 48, *Buckingham Place, Brighton.*
LOW, Lt.-Genl. Sir John, K.C.B., *Clatto, Fifeshire.*
LUDLOW, Major-General J., *Oriental Club, W.*
†MACDOUALL, Prof. C., M.A., *Queen's College, Belfast.*
*MACFARLANE, Charles, Esq., *Bengal Army.*
*MACALISTER, J. H., Esq., *Beaulieu, St. Peter's, Jersey.*
MACKENZIE, the Right Honourable Holt, 28, *Wimpole Street, W.*
MACKENZIE, J. T., Esq., 41, *Threadneedle Street, E.C.*
§MACKILLOP, James, Esq., 11, *King's Arms Yard, E.C.*
MACKINTOSH, Alexander Brodie, Esq., *Oriental Club, W.*
|MACKINTOSH, Eneas, Esq., 17, *Montague Square, W.*
MACKINTOSH, Lieut.-Gen., A. F., 7, *Tilney Street, W.*
MACLEOD, J. Mac-Pherson, Esq., 1, *Stanhope Street, Hyde Pk., W.*
*†M'NEILL, Sir John, G.C.B., F.R.S., *Granton House, Edinburgh.*
MACPHERSON, Wm., Esq., 6, *Stanhope Street, Hyde Park, W.*
†MADDOCK, Sir T. Herbert, *Union Club, Trafalgar Square, W.C.*
*†MAHOMMED ALLAY ROGAY, Esq., *Bombay.*
MALCOLM, Major-General G. A., 67, *Sloane Street, S.W.*
*MALLOUF, Nassif, Esq., *H.M. Consulate, Smyrna.*
*†MANOCKJEE CURSETJEE, Esq., *Bombay.*
MANN, J. A., Esq., *Kensington Palace, W.*
MANNING, Mrs., 44, *Phillimore Gardens, Kensington, W.*
†MARDON, Thomas Todd, Esq., 30, *Wimpole Street, W.*
MARSHMAN, John Clarke, Esq., 7, *Palace Gardens, Kensington, W.*
MARTIN, Sir J. Ranald, F.R.S., 24, *Mount St., Grosvenor Sq., W.*
*MASON, the Rev. Francis, D.D., *Tonghoo.*
†MATHESON, Sir James, Bart., M.P., 13, *Cleveland Row, S.W.*
MATHESON, Farquhar, Esq., *Oriental Club, W.*
†MAUGHAN, Captain Philip, 37, *Melville Street, Edinburgh.*
MAYER, J., Esq., F.S.A., 68, *Lord Street, Liverpool.*
MELVILL, Philip, Esq., *Ethy House, Lostwithiel.*
MELVILL, Major-General Sir P. M., *Bombay Army.*
†MEXBOROUGH, Earl of, *Travellers' Club, W.C.*
*MILES, Capt. Joseph, *Oriental Club, W.*
*MILES, Lt. S. M., *Bombay Army.*
*MILLIGAN, John, Esq., *Australia.*
MILLS, Rev. John, 40, *Lonsdale Square, Islington, N.*

MODELIAR, C. P., Esq., 33, *Western Villas, Bloomfield Road, Paddington, W.*

MOFFATT, G., Esq., M.P., 103, *Eaton Square, S.W.*

MONTEFIORE, Sir Moses, Bart., 7, *Grosvenor Gate, Park Lane, W.*

†MOOR, Rev. A. P., M.A., *Subwarden St. Augustine's College, Canterbury.*

*MOORE, Niven, Esq., C.B., *late H.M. Consul-General, Beyrut.*

*MOUAT, Fred. John, Esq., M.D., *Bengal Medical Service.*

MUIR, John, Esq., D.C.L., LL.D., 16, *Regent Ter., Edinburgh.*

*†MUNMOHUNDASS DAVIDASS, Esq., *Bombay.*

*†MURRAY, the Honourable C. A., *H.M.'s Envoy, Dresden.*

*MURRAY, E. C. Granville, Esq., *H M. Consul-General, Odessa.*

*†NELSON, James Henry, Esq., *King's College, Cambridge.*

*NEALE, Colonel E. St. John, *Secretary of Legation, China.*

*NICHOLSON, Sir Charles, Bart., D.C.L., *Australia.*

*NIEMANN, G. K., Esq., *Rotterdam.*

NORRIS, Edwin, Esq., 6, *Michael's Grove, Brompton, S.W.*

*NORRIS, Captain Henry MacFarlane, *Madras Army.*

†NORTHUMBERLAND, His Grace the Duke of, *Northumberland House, Strand, W.C.*

*†NOWROJEE JAMSETJEE, Esq., *Bombay.*

OGILVY, Thomas, Esq., 4, *Park Crescent, Portland Place, N.W.*

*OLIPHANT, Lawrence, Esq.

OSBORNE, Capt. Willoughby, C.B., *Tudor House, Richmond, S.W.*

‖PALMER, George, Esq., *Bengal C. S.*

‖PARBURY, George, Esq.

†PARKER, John F., Esq.

*PARRY, the Rev. W., M.A., *Mozuffergore, Behar.*

*PELLY, Capt. Lewis, *Bombay Army.*

PERRY, Sir T. Erskine, *India Office, S.W.*

PILKINGTON, James, Esq., M.P. *Reform Club, S.W.*

*PISANI, Count Alexander, *Constantinople.*

††PLATT, William, Esq., *Conservative Club, St. James's, S.W.*

POLLOCK, Lieut.-Gen. Sir George, G.C.B., *Clapham Common, S.*

POOLE, Edw. Stanley, Esq., 4, *Berkeley Gard., Campden Hill, W.*

POWER, Edward Rawdon, Esq., 15, *Adam St., Strand, W.C.*

POWIS, The Rt. Hon. the Earl of, 45, *Berkeley Square, W.*

PRATT, Hodgson, Esq., 7, *Regency Square, Brighton.*

PRIAULX, Osmond de Beauvoir, Esq., 8, *Cavendish Square, W.*

PRIDEAUX, F. W., Esq., 13, *Avenue Rd., St. John's Wood, N.W; India Office, S.W.*

PRINSEP, H. Thoby, Esq., *Little Holland House, Kensington, W; India Office, S.W.*
*PUCKLE, Major James, *Mysore.*
PUZEY, S. E. B., Esq., 14, *Grosvenor Place, S.W.*
RAVENSHAW, Edward Cockburn, Esq., 36, *Eaton Sq., S.W.*
††RAWLINSON, Major-Gen. Sir H. C., K.C.B., F.R.S., D.C.L., 1, *Hill Street, Berkeley Square, W.; Knowle House, Hindon, Wilts.*
REDHOUSE, J. W., Esq., 16, *Kilburn Priory, N.W.*
†RENOUARD, the Rev. George Cecil, B.D., *Swanscombe, Kent.*
REYNOLDS, the Rev. James, B.A., *Great Ilford, Essex, E.*
REYNOLDS, Major P. A.
†RICKETTS, Mordaunt, Esq.
RIGBY, Lieut.-Colonel, *Oriental Club, W.*
*ROBERTS, A. A., Esq., *Bengal C. S.*
ROBERTSON, T. C., Esq., 68, *Eaton Square, S.W.*
ROLLAND, S. E., Esq., *Junior United Service Club, W.*
ROLLO, Lord, *Duncrub Castle, Perthshire.*
RUSSELL, George Edward, Esq., 6, *Hyde Park Street, W.*
RUSSELL, A. Esq., M.P., 2, *Audley Square, W.*
RYAN, the Right Hon. Sir Edwd., 5, *Addison Rd., Kensington, W.*
SALOMONS, D., Esq., M.P., 26, *Cumberland St., Hyde Pk., W.*
*†SAMPSON, Lieut.-Col., Thos. Edm., F.G.S., *Oriental Club, W.*
*SAMSAMU-'D-DOWLA, NAZIM-JUNG, BAHADOOR, *Madras.*
SCARTH, John, Esq., *Manderston House, Dunse, Berwickshire.*
*SCOTT, Mathew Henry, Esq.
SELWYN, the Rev. W., B.D., *Cambridge.*
*†SERAJ-UL-MULK BAHADUR, *Hyderabad.*
SEYMOUR, H. D., Esq., M.P., 39, *Upper Grosvenor Street, W.*
SHEIL, Major-General Sir Justin, K.C.B., 13, *Eaton Place, S.W.*
SHERIDAN, Henry Brinsley, Esq., M.P., *Belfield House, Parson's Green, Fulham, S.W.*
‖SHOWERS, Major, *India.*
†SIGMOND, George Gabriel, Esq., M.D.
*SKENE, J. H., Esq., *H.B.M. Consul, Aleppo.*
SLESWIG-HOLSTEIN, H.S.H. Prince Frederick of, 15, *Maddox St., W.*
†SMITH, George, Esq., LL.D., F.A.S., M.R.S.L., *Trevu, Camborne, Cornwall.*
SMITH, John B., Esq., M.P., 105, *Westbourne Ter., Hyde Park, W.*

SMITH, Newman, Esq., 34, *Cumberland St., W.*
†SMITH, Thomas Charles, Esq., 25, *Oxford Square, W.*
SMOLLETT, Patrick Boyle, Esq., M.P., *Cameron House, Alexandria, Dumbartonshire; Conservative Club, S.W.*
SPOONER, the Rev. Dr. E., *Brechin, N.B.*
SPOTTISWOODE, Andrew, Esq., 12, *James St., Buckingham Gate, S.W.*
††SPOTTISWOODE, Wm., Esq., F.R.S., 19, *Chester Street, Belgrave Square, S.W.*
†STANLEY, the Right Hon. Lord, M.P., 36, *St. James's Sq., S.W.*
STANLEY, the Hon. H. E. J., 40. *Dover Street, Piccadilly, W.*
STEPHENS, Major James Grant, *Catherine College, Cambridge.*
STRACHEY, William, Esq., *Oriental Club, W.*
STRANGFORD, the Rt. Hon. Lord Viscount, 58, *Cumberland St., Hyde Park, W.*
*STRICKLAND, Edward, Esq., *Barbadoes.*
TALBOT, W. H. Fox, Esq., F.R.S., 11, *Gt. Stuart St., Edinburgh.*
*TAYLOR, J. G., Esq., *H.M. Consul, Diyarbekr.*
*TAYLOR, Major R. L., C.B., *Bombay Army.*
§TEIGNMOUTH, the Right Hon. Lord, F.R.S., *Langton Hall, North Allerton.*
TENNENT, Sir J. Emerson, LL.D., K.C.S., 66, *Warwick Square, Belgravia, S.W.*
†THOMAS, Edward, Esq., 1, *Albert Pl., Victoria Rd., Kensington, W.*
THOMAS, Henry H., Esq., 9, *Laura Place, Bath.*
†THOMPSON, Lieut.-Col. T. P., F.R.S., *Eliot Vale, Blackheath, S.E.*
THORNTON, Thos., Esq., 29, *Gloucester St., Belgrave Rd., S.W.*
*†TIEN, Antonio, Esq., *Constantinople.*
§TOONE, Francis Hastings, Esq., 31, *Portland Place, W.*
‖TREVELYAN, Col. H. W., C.B., *Bombay Army.*
*†TROYER, Captain Anthony, 55, *Rue de la Pépinière, Paris.*
*TRONSON, Major R.N., *Moultan.*
*TRUMPP, the Reverend Dr. E., 18, *Jacob's Strasse, Stutgardt.*
†TURNER, Thos., Esq., 31, *Curzon Street, W.*
†URQUHART, David, Esq., *Montague Cottage, Worthing.*
*VAN DRIVAL, M. l'Abbé, *Arras.*
VAUX, W. S. W., Esq., *British Museum, W.C.*
†VERNEY, Major Sir Harry, Bt., M.P., 32, *South St., Park Lane, W.*
†VYVYAN, Sir Richard Rawlinson, Bart., F.R.S., *Athenæum, S.W.*
†VYVYAN, R. H. S., Esq., F.R.G.S., *Conservative Club, S.W.*
WATSON, Dr. J. Forbes, M.D., *Fife House, Whitehall, S.W.*
WAUGH, Major-Gen. Sir A. S., C.B., 136, *Westbourne Terrace, W.*

†WAYTE, William, Esq., *Highlands, Calne, Wilts.*
WELLS, Charles, Esq., 6, *Ponsonby St., Bessborough Gardens, S.W.*
WESTWOOD, John, 27, *Cannon Street, E.C.*
†WHITE, General Martin, *Bath.*
†WHITE, James, Esq., M.P., 2, *Queen's Gate, Hyde Park, W.*
WHITE, John, Esq., *Oriental Club, W.*
‖WILBRAHAM, Major Richard, *Gibraltar.*
†WILKINSON, Robert, Esq., 22, *Cumberland Terrace, Regent's Park. N.W.*
WILKINSON, Lieut.-Col. Thomas, 23, *Hanover Square, W.*
†WILLIAMS, Monier, Esq., A.M., Boden Professor of Sanskrit, *Oxford.*
WILLIAMS, the Rev. H. G., 37, *Eversfield St., St. Leonards-on-Sea.*
WILLIAMS, Maj.-Gen. Sir Wm. Fenwick, Bart, K.C.B., *Montreal.*
WILLOUGHBY, J. P., Esq., *India Office, S.W.;* 18, *Westbourne Terrace, W.*
†WILLOCK, Major George, K.L.S., *Bath.*
†WILSON, the Rev. John, D.D., *Bombay.*
‖WRIGHT, the Rev. H. P., *New Zealand.*
†YATES, W. Holt, Esq., M.D., 5, *Sumner Terr., Onslow Sq., S.W.*
*ZOHRAB, James, Esq., *H.M. V. Consul, Mostar, Turkey.*

Foreign Members.

[By the Regulations of the Society, as amended in 1850, no further additions can be made to the lists of Corresponding and Foreign Members; the elections being restricted to Resident, Non-Resident, and Honorary Members.]

Professor Jacob Berggren, *Stockholm.*
The Chevalier T. X. Bianchi, *Paris.*
Professor Francis Bopp, *Berlin.*
Baron de Cetto, *Bavarian Ambassador.*
Professor F. B. Charmoy, *Toulon.*
M. Alexandre de Chodzko, *Paris.*
Professor Bernhard Dorn, *St. Petersburgh.*
Professor Garcin de Tassy, *Paris.*
William B. Hodgson, Esq., *New York.*
Monsieur E. Jomard, *Paris.*
Professor Stanislas Julien, *Membre de l'Institut, Paris.*
Mirza Alexander Kazem Beg, *St. Petersburgh.*
Professor Christian Lassen, *Bonn.*
Senhor Joaquim José da Costa de Macedo, *Lisbon.*
Dr. Julius Mohl, *Membre de l'Institut, Paris.*
The Chevalier César Moreau, *Paris.*
Professor Charles Frederick Neumann, *Munich.*
Monsieur Reinaud, *Paris.*
Professor Gustavus Seyffarth, *United States.*
The Hon. Martin Van Buren, *United States.*

Corresponding Members.

[See Note, p. 14.]

Rutherford Alcock, Esq., *H.B.M. Envoy Extr. & Min. Plen. in Japan.*
M. le Chevalier E. G. Arbanère, *Paris.*
Johannes Avdall, Esq., *Calcutta.*
Lieut.-Colonel G. Balfour, C.B., *Madras Army.*
The Hon. F. W. A. Bruce, *H.B.M. Envoy Extr. & Min. Plen. to China.*
Archibald Campbell, Esq., M.D., *Darjeeling.*
Dr. E. Carmoly, *Brussels.*
Dr. J. F. J. Cassel, *Paderborn.*
Simon Casie Chitty, Esq., *Maniyagar of Putlam, Ceylon.*
The Chevalier Clot-Bey, M.D., *Cairo.*
Monsieur Court, *late of Lahore.*
Monsieur N. D'Avezac, *Paris.*
James Finn, Esq., *H.B.M. Consul, Jerusalem.*
The Rev. D. J. Gogerly, *Colombo, Ceylon.*
Professor J. Goldenthal, *Vienna.*
Maharaja Kali Krishna Bahadur, *Calcutta.*
Francis C. McGregor, Esq.
Colonel James Mackenzie, *Bengal Army.*
W. H. Medhurst, Esq., *H.B.M. Consul, Tang-chow.*
Signor G. Michellotti, *Turin.*
Dr. A. D. Mordtmann, *Constantinople.*
Professor F. Nève, *University of Louvain.*
M. Cæsar Maria Noy, *Venice.*
The Rev. P. Parker, M.D., *Canton.*
Sir Harry S. Parkes, K.C.B., *H.B.M. Consul, Shanghai.*
The Chevalier Etienne Pisani, *Constantinople.*
Christian A. Rassam, *H.B.M. Vice-Consul, Mosul.*
Raja Radhakant Deb, *Calcutta.*
James Pringle Riach, Esq., *late of the Bombay Medical Service.*
M. Augustus Sakakini, *Egypt.*
Mír Shahamet Ali.
The Rev. Mr. Thomson, *Beyrut.*
J. W. Walker, Esq.
Richard Wood, Esq., *H.B.M. Consul-General, Tunis.*

Oriental Translation Committee.

PATRON:

HER MOST EXCELLENT MAJESTY THE QUEEN.

Chairman:—BERIAH BOTFIELD, Esq., M.P., F.R.S.

Deputy-Chairman: The Rev. WILLIAM CURETON, D.D., F.R.S.

Committee.

LORD ASHBURTON.
BENJAMIN G. BABINGTON, M.D.
JAMES BIRD, Esq., M.D.
General JOHN BRIGGS.
RICHARD CLARKE, Esq.
Sir J. F. DAVIS, Bart., K.C.B.
Professor D. FORBES.
Maj.-Gen. GEO. LE GRAND JACOB, C.B.
The Rev. HENRY MELVILL.
The Duke of NORTHUMBERLAND.
O. DE BEAUVOIR PRIAULX, Esq.
Maj.-Gen. Sir H.C. RAWLINSON, K.C.B.
The Rev. G. CECIL RENOUARD, B.D.
The Ven. ARCHD. TATTAM, D.D.
EDWARD THOMAS, Esq.

Treasurer:—OSMOND DE BEAUVOIR PRIAULX, Esq.

Secretary:—The Rev. JAMES REYNOLDS, B.A.

Office:—5, *New Burlington Street, W.*

LIST OF ANNUAL SUBSCRIBERS.

For Royal Paper Copies of the Works Published by the Fund.

HER MOST EXCELLENT MAJESTY THE QUEEN.
His Majesty the King of the Netherlands.
His Majesty the King of the Belgians.
His Grace the Duke of Buccleuch and Queensberry.
His Grace the Duke of Northumberland.
The Most Honorable the Marquess of Cholmondeley.
The Right Rev. the Lord Bishop of Winchester.
The Secretary of State for India in Council.
The Wesleyan Missionary Society.
The Library of Exeter College, *Oxford.*
Beriah Botfield, Esq., M.P., F.R.S.
Lieut.-General Edward Frederick, C.B.
Hudson Gurney, Esq., F.R.S.
The Right Honourable the Earl of Powis, D.C.L.
The Right Honourable Earl de Grey and Ripon.
Sir John Francis Davis, Bart., K C.B.

For Demy Paper Copies.

The Right Honourable Lord Ashburton.
Osmond de Beauvoir Priaulx, Esq.
The London Institution.

PRINTED BY HARRISON AND SONS, ST MARTIN'S LANE, W.C.